

SALA CADARSO
Centro Cultural La Corrala
Cadarso, 18/Madrid-8
Teléf.: 242 14 25

COLECTIVO

EL BUHO



MIGUEL SERVET

Del 29 de Noviembre al 8 de Enero

Colectivo de teatro «El Buho»

de Madrid

LA SANGRE Y LA CENIZA

(DIALOGOS DE MIGUEL SERVET)

de ALFONSO SASTRE

Montaje, Dirección, Escenografía, Vestuario

y Música:

Juan Margallo

Gerardo Vera

Abel Vitón

Petri Martínez

Juan Antonio Díaz

Luis Matilla

Santiago Ramos

Pedro Ojesto

PALABRAS PARA UN BUHO

Buho, sangre y ceniza: andais desde hace tiempo juntos... El buho andariego con su Servet dialéctico-imaginario (o real-irreal, como queráis) Stefan Zweig comparó a Miguel Servet con el Caballero de la Triste Figura; y ya recordareis que Menéndez y Pelayo llamó a nuestro Miguel "Caballero Andante de la Teología"... (¿Nuestro Miguel?) ¿Quién es "nuestro Miguel"? Antonio Machado decía que España es "la tierra de los cuatro miguelés": Cervantes, Servet, Molinos y Unamuno, y también que tres de ellos fueron rechazados como heterodoxos y que los cuatro seguían siendo desconocidos. El nuestro de hoy, al que ahora tratamos de conocer un poco jugando con él es precisamente Miguel Servet, nacido en Villanueva de Sijena en 1509 —o quizá 1511— y quemado por los calvinistas en la Ginebra de 1553. Decía que Stefan Zweig... Bueno, es lo mismo. Lo recordaba por esa asimilación de Servet al Caballero Andante y porque vosotros, ¡Oh Buho! sois un Caballero Andante y popular.

Celebro ahora esta "salida" vuestra —otra de tantas— y pienso en ese triple delirio: el de la caballería (D. Quijote), el de la teología (Servet) y el del teatro (vosotros). Pero vamos a ver que pasa en esta novela: "De cómo el Buho salió hacia América Latina y de lo que allí le sucedió" ¡Salud, mis compañeros!

Alfonso Sastre

LA SANGRE Y LA CENIZA

Publicada en un principio en la Revista "Pijirijaina", en su nueva época, la pieza dramática de Sastre versa sobre la vida, persecución y ajusticiamiento de Miguel Servet. Para su montaje, el Grupo Colectivo Buho realizó un estudio a fondo de la estructura dramática acortando —con la supervisión del autor— la duración de la obra, que completa, exigiría una representación cuyo tiempo total —casi cuatro horas— se saldría completamente de los corrientes por nuestros pagos.

Este trabajo de aligeración del texto recayó principalmente sobre los largos diálogos y polémicas entre Servet y sus inquisidores. El Colectivo Buho ha tratado sobre todo de ofrecer un espectáculo abierto en el que se muestran los datos objetivos de una situación represiva a través del juego dramático; el espectador será quien deba sacar sus propias consecuencias.

He aquí las propias palabras de los componentes del equipo sobre su trabajo: "El montaje de nuestro anterior trabajo, "Noyseck", de Buchner, supuso para nosotros el intento de profundizar por un método en que el análisis de las contradicciones entre los personales fuera la línea conductora de la puesta en escena, y no la preconcebida elaboración de los efectos dramáticos. No logramos plenamente estos objetivos pero el camino estaba ya marcado. Con Miguel Servet tratamos de llevar a cabo un perfeccionamiento de la línea anterior y un mayor rigor dentro de las precarias condiciones bajo las cuales desarrollamos nuestra progresión.

El Colectivo de Teatro "El Buho" ha realizado con este espectáculo una gira por todo el territorio nacional, haciendo temporada en la Sala Villarroel de Barcelona y en el Valencia Cinema de Valencia. También ha participado en los Festivales Internacionales de Teatro de América Latina en MEXICO, EL SALVADOR, GUATEMALA, COSTA RICA, COLOMBIA y VENEZUELA, representando a España.

"LA SANGRE
Y LA
CENIZA"

MIGÜEL
Serret



COMISARIO
DE
VIENA